

经典名著 价值阅读

八十天环游地球

Around the World In 80 Days

[法] 儒勒·凡尔纳 / 著
张雨彤 / 译



推荐读本（全译插图版）

世界文学经典盛宴 品味纯正的经典味道

世界科幻小说的经典之作

入选法国《读书》杂志推荐的“个人理想藏书”书目
世界上被翻译次数极多的文学作品
多次被搬上银幕，影片曾获奥斯卡金像奖



北方联合出版传媒(集团)股份有限公司
万卷出版公司

Around the World In 80 Days

八十天环游地球

[法] 儒勒·凡尔纳 / 著
张雨彤 / 译



北方联合出版传媒(集团)股份有限公司
万卷出版公司

© [法] 儒勒·凡尔纳 2017

图书在版编目 (CIP) 数据

八十天环游地球 / (法) 儒勒·凡尔纳著 ; 张雨彤
译. -- 沈阳 : 万卷出版公司, 2017. 9

(经典名著价值阅读)

ISBN 978-7-5470-4628-9

I. ①八… II. ①儒… ②张… III. ①科学幻想小说
-法国-近代 IV. ①I565. 44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 209571 号

出 品 人: 刘一秀

出版发行: 北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司
万卷出版公司

(地址: 沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮编: 110003)

印 刷 者: 廊坊市海涛印刷有限公司

经 销 者: 全国新华书店

幅面尺寸: 145mm×210mm

字 数: 337 千字

印 张: 13

出版时间: 2017 年 9 月第 1 版

印刷时间: 2017 年 9 月第 1 次印刷

责任编辑: 李 坪

责任校对: 高 辉

封面设计: 宋双成

排版制作: 文贤阁

ISBN 978-7-5470-4628-9

定 价: 32.00 元

联系电话: 024-23284090

常年法律顾问: 李福 版权所有 侵权必究 举报电话: 024-23284090
如有印装质量问题, 请与印刷厂联系。联系电话: 0316-2516500



儒勒·凡尔纳（1828—1905）是法国 19 世纪著名的科幻小说家和探险小说作家，被誉为“现代科学幻想小说之父”，在世界上享有极高的声誉。他的代表作有《海底两万里》《地心游记》《格兰特船长的儿女》《神秘岛》《八十天环游地球》等。凡尔纳一生共创作了六十余部小说，展现了他非凡的想象力。他的作品所展现的内容并非完全虚构的，而是在他掌握的丰富的科学知识的基础上推敲而来。因此，他的小说读起来逻辑清晰，内容翔实，让人倍感真实。甚至，他在小说里呈现的许多科幻事物在科学技术日益发达的今天都逐渐成了现实，不禁令人惊叹。儒勒·凡尔纳的小说生动幽默，充满了奇思妙想，读他的小说能激发青少年热爱科学、向往探险的热情。所以一百多年来，他的小说一直受到世界各地读者的喜爱，几乎成了青少年的必读书目。

《八十天环游地球》是儒勒·凡尔纳最受欢迎的长篇小说之一，这部小说发表后，广受好评，成为作家的代表作之一。小说叙述了英国人福克先生与朋友打赌，在八十天

之内环游地球一周的故事。他一路上遭遇了种种困难，还被警察误会而遭到跟踪，但他最终成功回到伦敦，并在途中救了一个漂亮的女人。然而，因为他被警察误认为是盗贼，使他在伦敦耽误了一些时间，他以为自己输了，却忘了他是自西向东绕地球一周，正好提前了一天，因此他还是赢得了赌注，漂亮女人也成了他的妻子。这部小说以生动活泼、富有幽默感的笔调展现了作者丰富的历史地理知识，描写了世界各地的风土人情。

《从地球到月球》是儒勒·凡尔纳的另一部小说。它主要讲述了美国南北战争结束后，巴尔的摩城大炮俱乐部主席巴比康提议向月球发射一颗炮弹，以建立地球与月球之间的联系。法国冒险家米歇尔·阿尔当获悉这一消息后，建议造一颗空心炮弹，他准备乘这颗炮弹到月球去探险。巴比康、米歇尔·阿尔当和尼切尔船长克服了种种困难，终于将这颗炮弹发射了出去，三位冒险家也乘坐炮弹离开了地球。但是炮弹并没有在月球上着陆，却停在月球的引力轨道上绕月运行。三位冒险家的命运如何呢？据剑桥天文台的观测，只有两种可能：一种是月球的引力征服了这颗炮弹，三位旅行家最后到达目的地；另一种可能是炮弹被束缚在一个固定的轨道上，永远环绕月球运行。这部小说的续集《环绕月球》讲的就是三位冒险家在太空中的故事。这部小说语言诙谐，情节离奇而又惊险，生动形象地展示了儒勒·凡尔纳的科学设想。

希望本书能够启迪读者朋友们的智慧，激发读者朋友们追求科学、不断进取的热情，成为读者朋友们成长路上的良师益友。



八十天环游地球

第一章	002
第二章	009
第三章	013
第四章	021
第五章	025
第六章	029
第七章	034
第八章	037
第九章	041
第十章	047
第十一章	052
第十二章	060
第十三章	068
第十四章	075
第十五章	082
第十六章	089

第十七章	095
第十八章	102
第十九章	107
第二十章	115
第二十一章	123
第二十二章	132
第二十三章	140
第二十四章	147
第二十五章	154
第二十六章	161
第二十七章	167
第二十八章	174
第二十九章	183
第三十章	191
第三十一章	199
第三十二章	206
第三十三章	211
第三十四章	220
第三十五章	224
第三十六章	230
第三十七章	234

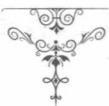
从地球到月球

第一章 大炮俱乐部	240
第二章 巴比康主席的报告	248
第三章 巴比康报告产生的强烈影响	255
第四章 剑桥天文台的回信	259
第五章 月球的传说	264

第六章	美国人不可能不知道的事物和不允许相信的东西	270
第七章	炮弹颂	274
第八章	大炮发展史	283
第九章	火药问题	289
第十章	两千五百万朋友和一个敌人	296
第十一章	佛罗里达和得克萨斯	302
第十二章	全世界行动起来	308
第十三章	乱石岗	314
第十四章	十字镐和镢刀	320
第十五章	铸炮庆祝活动	327
第十六章	哥伦比亚大炮	331
第十七章	一份电报	337
第十八章	“亚特兰大”号轮船上的乘客	338
第十九章	大会	347
第二十章	攻击与反驳	355
第二十一章	法国人怎样摆平纠纷	363
第二十二章	美国新公民	371
第二十三章	炮弹车厢	377
第二十四章	落基山的望远镜	383
第二十五章	最后的准备	388
第二十六章	开炮!	394
第二十七章	阴霾	400
第二十八章	一颗新星	404



八十天环游地球



第一章

1872年，赛微乐街七号那栋白林敦花园洋房——1816年谢立丹^①就是在这栋房子里去世的——住着一位斐利亚·福克先生。尽管福克先生好像并不想做什么引人注意的事，但他仍然是伦敦改良俱乐部^②里最奇特、最惹人注目的会员。

这个斐利亚·福克，在给英格兰带来过荣耀的伟大演说家谢立丹之后，成为这栋房子的主人。他是一个谜一样的人，人们对他知之甚少，只知道他是一个高雅的贵族，是英国上流社会最有风度的绅士。

有人说他像拜伦^③——只是脑袋像，因为他的双脚没有一点儿毛病——但他却是个蓄着胡子和颊髯的拜伦，一个对什么都漠不关心的拜伦，仿佛活到一千岁他都不会变老。

福克先生肯定是英国人，但他可能不是伦敦人。人们从来没有在交易所、银行或伦敦的商业区见过他的身影；也没有在伦敦的哪个港口或者码头见过属于他的船只。福克绅士也不曾在任何行政管理委员会露过面。无论是在律师协会，还是在四法学

① 谢立丹（1751—1816）：英国剧作家，代表作是喜剧《造谣学校》。

② 改良俱乐部：英国一个成立于1830年的著名俱乐部。

③ 拜伦：英国著名诗人，代表作有《恰尔德·哈罗德游记》《唐璜》等。他因脚部畸形而常受其母嘲讽。

会^①的中院、内院、林肯院或格雷院，从来都没有听过他的名字。此外，他也从来没有在女皇御前审判庭、大法官法庭，或者是教会法院、财政审计法院打过官司。他既不从事工业，又不搞农业，既不是批发商，也不是零售商；而且他既不是英国皇家学会的会员，也没有参加伦敦学会；既没有加入手工业者协会，也没有加入罗素^②学会；既不是西方文学会的一员，也不是法律学会的成员；就连女王陛下亲自参与的科学艺术联合会都跟他没有任何关系。总而言之，在伦敦，大大小小的社会团体多如牛毛，大到口琴学会，小到消灭害虫的昆虫协会，他一个都没有参加。斐利亚·福克仅仅是改良俱乐部的会员。

可能有人会觉得费解，这样神秘的绅士，竟然能成为这个尊贵俱乐部的成员。原因是：他是由巴林兄弟^③介绍入会的。福克先生在巴林兄弟的银行里开了户，而且账面上一直有存款，他开的支票向来都是“凭票即付”的，所以他在银行里是有点“面子”的，他也因此赢得了良好的信誉。

这个斐利亚·福克特别富有吗？这不容置疑。但是他是如何发的财，这一点连消息最灵通的人也说不清楚了。倘若真想知道，就只有去向福克先生本人打听了。

总的来说，福克先生不是一个挥霍无度的人，但也不是吝啬之人。因为无论什么地方，只要有公益活动，或者有慈善事业需要赞助，他都会不声不响地捐钱，甚至不留姓名。

总之，这是个不愿与人交往的绅士。他不爱说话，似乎是因为沉默寡言而显得更加高深莫测。然而，他的生活却十分有规律，一举一动都有板有眼、一成不变。因此，人们对他就更加胡乱猜测了。

① 四法学会：又称四法学院，是英国检定律师的机构。

② 罗素：英国的一个名门望族，16世纪获公爵头衔。

③ 巴林兄弟：英国19世纪著名的金融家兄弟，享誉金融界。

他旅行过吗？这个是有可能的。因为他非常精通世界地理，好像对世界上每一个偏僻角落都十分熟悉。有时候，他三言两语就能把在俱乐部中流传的关于失踪或迷路旅行家的流言解释得一清二楚。他会指出事件的真正可能性，就跟亲眼看见过一样，好像他有千里眼。而结果总会证明他的话准确无误。福克先生大概去过很多地方——至少在脑海里是如此。

不过，有一点是确定的：这么多年，福克先生从没有离开过伦敦。那些有幸算是熟悉他的人能证明：除了在他每天从家到俱乐部必经的那条路之外，谁也没有在别的地方见过他。

他仅有的娱乐就是看报纸和打“惠司脱^①”，这样安安静静游戏非常适合他的性格。他总是赢钱，但他从不将钱收进腰包，而是用于慈善。其实，他用来做慈善的很大一部分预算就是这些钱。另外要指出的是，福克先生玩牌明显是为了娱乐，而不是为了赢钱。对他来说，玩牌就像一场战斗，一场和困难的对决；这种对决不用运动，不用跑来跑去，不会疲乏，正对他的脾气。

他没有妻子，没有儿女（对于非常老实的人，这种情况并不罕见），连亲戚和朋友都没有（在现实生活中，这样的情况非常罕见）。福克先生就这样自己在赛微乐街的寓所里生活，从没人来看过他。没有人会对他在家里的私生活议论纷纷，因为他家里除了他，只有一个仆人。除了早餐，他都是在俱乐部吃饭，而且吃饭时间非常固定，就像钟表一样准确。他吃饭的地方也很固定，总是在那家餐厅里吃，甚至总是在那一个座位上吃。他没有请会友吃过饭，他家甚至没有外客光临过。晚上十二点，他会准时回家，虽然改良俱乐部有很多舒适的床供会员们睡觉，但是他从没有在里面住过。

一天二十四小时，他在家里的时间只有十小时，在这段时间里，他不是睡觉，就是梳洗。在俱乐部，如果他想活动一下，肯

① 惠司脱：一种扑克牌的打法。

定会在那铺着镶花地板的过厅，或者是走廊里来回踱步。这条走廊的上部有着用蓝花玻璃做成的拱顶，下面支撑着二十根希腊爱奥尼式的圆柱子，这些柱子都是用红云斑石做成的。在晚餐和午餐的餐桌上，摆满了由俱乐部的厨房、食品供应处、菜肴贮藏柜、牛奶房以及鲜鱼供应处给他送来的美味而且营养的食物；俱乐部里那些穿着黑礼服、厚绒软底鞋而且态度庄重的侍者，会给他送来一套非常精致的器皿，并将它们放在从萨克斯送来的有着美丽花纹的桌布上；俱乐部收集了很多样式古朴的水晶杯，他们会用这些水晶杯给福克先生送来西班牙白葡萄酒、葡萄牙红葡萄酒或者粉红葡萄酒，这种粉红葡萄酒里混合着一些香蕨香、桂皮和肉桂；为了使这些饮料更加美味，俱乐部还会给他送来他们花大价钱买来的产自美洲湖泊的冰块。

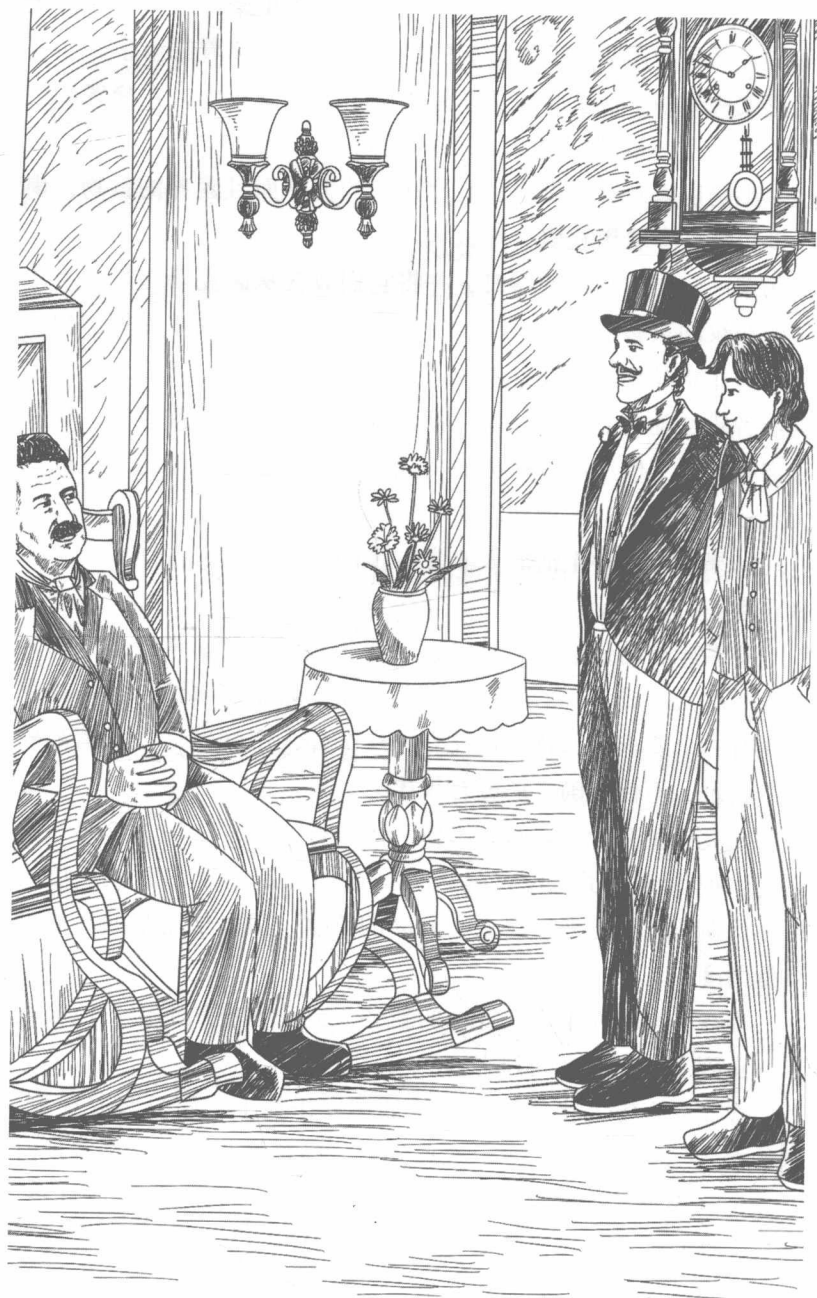
如果过着这种生活的人非常古怪的话，应该说古怪中还有一种乐趣。

赛微乐街的住宅并不是多么富丽堂皇，但是非常舒适。因为主人的生活一成不变，所以仆人并不需要做太多事情。但是福克先生有一个要求，那就是他仅有的这个仆人不管做什么事情都要按部就班，不仅准确，还要有规律。

福克先生有个仆名叫詹姆斯·伏斯特，但是在10月2日，福克先生把他辞退了，仅仅是因为，在他想刮胡子的时候，詹姆斯·伏斯特本应送来华氏八十六度的热水，但是他送来的水温度要低两度。

现在，福克先生正在等他的新仆人到来，按照约定，他会在十一点到十一点半之间到来。

福克先生安安稳稳地坐在他那把安乐椅上，两只脚并拢着，就像在接受阅兵似的，双手按着膝盖，昂首挺胸，聚精会神地盯着挂钟的指针——这是一种非常复杂的挂钟，它不仅可以计秒、计分、计时，甚至可以计日、计星期、计月、计年。他每天都会在十一点半的钟声敲响时离开家，朝着改良俱乐部走去。



这时，他听到有一阵敲门声从小客厅传来。

那个已经被辞退的詹姆斯·伏斯特朝着他走过来。

“新仆人来了。”他说。

一个三十来岁的小伙子走了进来，向福克先生行了个礼。

“您是法国人吗？您叫约翰吗？”福克先生问。

“我叫若望^①，如果老爷不反对的话，”新来的仆人回答说，“路路通是我的外号。这个名字可以说明我天生就有精于办事的能耐。先生，我感觉自己算得上一个诚实的人，不过老实说，我从事过很多行业。我当过闯江湖的歌手，当过马戏班的演员，我能像雷奥达一样在悬空的秋千架上飞腾，我能像布龙丹一样在绳索上跳舞；后来，为了使我的才能更发挥作用，我又当过体育教练。最后，我在巴黎做消防队班长，在这一段经历中，我还救过几场惊险的火灾呢。可是，到现在我离开法国已经五年了。由于想尝试当管家的滋味，因此又在英国当亲随仆人。目前我没有工作，知道您福克先生是联合王国里最讲究准确、最爱安静的人，因此就上您这儿来了，希望能在您府上安生地吃碗安稳饭，希望能忘记过去的一切，连我这个名字路路通也忘记……”

“路路通这个名字倒满合我的口味，”主人回答说，“别人已经向我提起过您的情况。我知道您有很多优点。您可知道在我这里工作的条件吗？”

“知道，先生。”

“那好。现在几点了？”

“十一点二十二分。”路路通从背心的小口袋里掏出一只大银表来回答说。

“您的表慢了。”福克先生说。

“请恕我直言，先生，这是不可能的。”

“您的表慢了四分钟。没关系，知道慢四分钟就行了。好，

① 若望：即英国人名中的“约翰”。

从这一刻起，也就是从 1872 年 10 月 2 号星期三的上午十一点二十六分起，您就是我的仆人了。”

说完，福克先生便从安乐椅上站起身来，像往常一样用左手把帽子拿起来，机械地戴在头上，没多说一句话就走出去了。

路路通听见大门关上的声音，就知道是他的新主人出门了。不久，他又听到一声门响，这次出门的是他的前任詹姆斯·伏斯特。

在赛微乐街的那栋房子里，只剩下路路通一个人了。

第二章

“其实说实话，”路路通一开始有些诧异地自言自语道，“这位新主人同我在杜莎夫人家见到的那些‘好好先生’简直一模一样！”

这里必须说明一下，杜莎夫人家的“好好先生”都是些蜡像。在伦敦有很多人都会去参观杜莎夫人的蜡像馆。她家的蜡像十分逼真，只是不能开口说话，简直栩栩如生。

刚见到福克先生的那一瞬间，路路通已经快速且仔细地打量了他未来的主人。这个约莫四十岁的男人，五官清秀、相貌堂堂，个子很高，尽管略微发福，但仍旧风度翩翩。他长着金褐色的头发和颊髯，前额平滑饱满，连太阳穴上也不见一丝皱纹。他脸色苍白，牙齿整齐，非常漂亮。他完全达到了相士们所谓的“虽动犹静”的境界，这是一种“多做事，少说话”的人共有的品格。他安详，冷静，眼睛清亮，眼皮一动不动，简直是泰然自若的英国人最标准的典型。在联合王国里，这种人随处可见，安吉莉卡·高夫曼^①常常用画笔表现他们那种带着学究气的神情。在人们的印象里，福克先生四平八稳、冷静沉着，简直就像李罗阿^②或是伊恩萧的精密计时器。事实上，福克本人就是准确性的化身，这一点，可以很容易地从他双手和双脚的动作里看出来。

① 安吉莉卡·高夫曼：瑞士著名的女画家。

② 李罗阿：现代钟表之父，法国著名的钟表工匠。